

LES NOUVELLES DE L'ASSOCIATION INTERNATIONALE D'ORIENTATION SCOLAIRE ET PROFESSIONNELLE

N° 37

FEVRIER 2000

STIG PERSSON In memoriam (1924-1999)

Stig Persson, ancien membre du conseil d'administration de l'AIOSP, s'est éteint en novembre 1999. Avec humour et enthousiasme, ce grand suédois avait représenté les pays nordiques au sein de l'association pendant plus de 10 ans. C'était un homme généreux, qui aimait raconter des histoires, un comédien en quelque sorte. Ses talents d'acteur lui avaient d'ailleurs permis de gagner sa vie dans sa jeunesse : pendant l'été, il parcourait la côte ouest de la Suède en chantant des chansons et en faisant des récits basés pour la plupart sur ce que lui avait apporté son éducation dans un petit village de pêcheurs. Il savait de quoi il parlait car il avait travaillé dans les pêcheries de harengs. Plus tard, il utilisa son expérience personnelle pour écrire un roman « le voleur de chats ». Au moment de sa mort, il était occupé à rédiger un nouveau roman basé sur l'histoire de sa famille dont un de ses membres était un pirate portugais qui avait été un temps au service d'un roi danois. Stig était un véritable européen par plus d'un côté !

Il avait commencé sa carrière en tant que conseiller d'orientation à Göteborg. Il avait ensuite travaillé pour le ministère de l'éducation nationale et, plus tard, en 1971, avait dirigé la section d'orientation professionnelle de l'Institut d'Education de Stockholm. En cette qualité, il joua un rôle prépondérant dans la formation des experts suédois de l'orientation professionnelle, les amenant au degré élevé de professionnalisme qui est le leur actuellement.

En même temps, il organisa avec grand succès, à Stockholm, deux conférences internationales de l'AIOSP. Bien qu'il ait déjà pris sa retraite au moment de la dernière de ces conférences, il y joua un rôle actif en donnant des conseils, en apportant son aide pratique et en trouvant des sponsors. Tout ceci était typique de son engagement profond dans l'orientation professionnelle et de sa volonté de développement d'une coopération internationale.

Dans ses recherches, ses nombreux articles et ses livres, il parvenait à allier psychologie et sociologie, créant ainsi une synergie entre les problèmes d'éducation et de marché du travail, pierre angulaire d'une bonne orientation professionnelle. Il avait le don très rare de savoir enseigner, approfondir les choses, discuter, rire, plaisanter, pour toujours revenir à ce qu'il voulait dire ou démontrer ; le tout accompli avec panache et une grande énergie.

Reconnaissant ses mérites pour l'inspiration qu'il a donnée à la communauté internationale de l'orientation, l'AIOSP rend un grand hommage à Stig Persson. Il a beaucoup apporté à tous ceux qui ont eu le privilège de le connaître et tous sont profondément affectés par sa disparition.

Agneta Fry (S), Correspondante Nationale de l'AIOSP

Bernhard Jenschke (A), Président de l'AIOSP

Peter Plant (D), Vice-président de l'AIOSP

Régions : trans-nationalisme

Les membres de l'AIOSP sont à la fois des individus isolés et des organisations. Dans certaines parties du monde, ces organisations sont en fait transnationales. C'est en particulier le cas de l'ASIE de l'AMERIQUE DU SUD et des pays nordiques.

Les pays nordiques se composent du Danemark, de la Finlande, la Norvège, la Suède, l'Islande et les territoires autonomes : le Groenland, les îles FAROE et ALAND. Les langues qui y sont comprises sont entre autre le danois, le norvégien et le suédois. Sur la base d'une appartenance organisationnelle (pour la différencier d'une appartenance individuelle), tous les professionnels de l'orientation sont représentés dans NFUE/NAEVG, l'association nordique d'orientation scolaire et professionnelle. Chapeauté par NAEVG, la représentation trans-sectorielle d'environ 700 professionnels de l'orientation – venant d'un certain nombre

d'organisations et d'institutions des pays nordiques en relation avec le marché du travail et l'éducation – est effectuée par l'intermédiaire de la nomination (et de l'élection) au Conseil d'Administration de l'AIOSP d'un membre des pays nordiques.

L'association nordique prend une part particulièrement active à l'organisation de séminaires et de conférences. Deux fois par an, une conférence majeure a lieu dans l'un des pays nordiques. En 1999, le lieu en a été l'Islande. Le thème en était : « apprentissage et orientation tout au long de la vie ». Ces dernières années, l'Académie nordique d'éducation pour les adultes (NFA), de Gothenburg, en Suède, a accueilli les séminaires organisés par NAEVG sur divers thèmes par exemple « éthique et orientation ».

Fondée en 1953, NAEVG existe depuis presque aussi longtemps que l'AIOSP. Depuis cette date, l'association nordique régionale a joué un rôle important dans l'établissement de liens entre les professionnels, les chercheurs et les praticiens de l'orientation. Le travail s'effectuant dans des conditions économiques et culturelles similaires, il est relativement aisé de créer et de maintenir ces liens. Cependant, comme dans toute organisation basée sur le bénévolat, la participation des personnes impliquées est variable. Depuis le milieu des années 80, le fléchissement apparu dans l'association nordique a fait place à une reprise des activités qui ont maintenant atteint un degré remarquable. De nos jours, cela revêt une importance toute particulière puisqu'en matière politique, les pays nordiques ont opté pour des orientations différentes quant à l'entrée dans l'union européenne ; seuls le Danemark, la Suède et la Finlande sont membres de l'UE. Néanmoins, les pays nordiques travaillent en étroite collaboration pour tout ce qui est des projets européens dans les domaines de l'orientation et du conseil.

Pour l'instant aucun périodique professionnel n'est publié par les pays nordiques.

Contact : La présidente de NAEVG (1999/2002) Gudrun A. Stefansdottir, conseillère d'orientation scolaire, Isafjordur, Islande
Email : gudrun@fvi.is

EDUCATION ET APPRENTISSAGE TOUT AU LONG DE LA VIE : UN PONT VERS L'AVENIR

C'est sur ce thème que l'UNESCO a tenu son 2^{ème} congrès international de l'éducation technique professionnelle à Séoul (république de Corée) en avril 1999. L'orientation scolaire et professionnelle était un des points traités lors de ce congrès. L'AIOSP, en tant qu'ONG en relation officielle avec l'UNESCO a participé activement à ce congrès.

A l'issue du congrès, l'UNESCO a fait plusieurs recommandations, dont celle qui suit : « l'orientation scolaire et professionnelle sont de la plus haute importance pour toutes les personnes qui relèvent des systèmes d'éducation et d'apprentissage ; il est nécessaire de les renforcer de manière significative. L'orientation scolaire doit tenir compte des besoins de l'industrie, de l'individu et de la famille et accorder une attention particulière aux besoins spécifiques et aux situations personnelles de chaque apprenant. Son rôle doit être étendu de façon à préparer les étudiants et les adultes à affronter la réelle éventualité de changement de carrière pouvant comporter des périodes de chômage et des périodes d'emploi. Cette aide doit être non seulement une fonction reconnue des institutions éducatives mais doit aussi être dispensée dans des lieux accessibles au grand public ».

Une recommandation très forte en vérité soulignant l'importance de l'apprentissage tout au long de la vie et son corollaire l'orientation tout au long de la vie.

CINQUIEME CONFERENCE EUROPEENNE : FORMATEURS DE CONSEILLERS D'ORIENTATION

La cinquième conférence européenne pour les formateurs de conseillers d'orientation scolaire et professionnelle, organisée par le centre national irlandais de conseil en éducation, s'est tenue à Dublin en juin 99. Le thème en était : « prise en compte par les formateurs de conseil en orientation des dynamiques d'une société en voie d'évolution ».

Elle a été la toute dernière d'une série de conférences permettant aux conseillers d'orientation de divers pays de se rencontrer pour échanger des idées, obtenir ou fournir des sources d'inspiration et mettre sur pied des projets transnationaux concernant la formation des conseillers d'orientation. Quelque 45 formateurs de conseillers d'orientation y ont participé. Un large éventail de sous-thèmes reprenant le thème principal y a été abordé, et les nombreux séminaires ont couvert des domaines aussi divers que : « importance de la formation universitaire dans la formation des conseillers d'orientation ». « dépassement géographique : le déficit représenté par la formation des conseillers d'orientation en Ecosse ».

Pour de plus amples informations contacter Sheila Semple, centre for Careers Education and Guidance, Strathclyde University, 76 Southbrae Drive, Glasgow G13 1PP Scotland.

Email : sheila.m.semple@strath.ac.uk

Liam Harkin, National Centre for guidance in Education, Dublin

Email ; lharkin@leargas.ie

PROGRAMME DE FORMATION A L'ORIENTATION SUR INTERNET DANS QUATRE PAYS EUROPEENS

« Portes ouvertes : accès à l'orientation professionnelle pour les personnes à risque en matière d'exclusion sociale », est un programme de formation pilote de 100 heures proposé sur Internet aux professionnels de l'orientation de quatre pays européens : La République Tchèque, la Finlande, l'Italie et le Royaume uni.

A l'aube du troisième millénaire, ce programme financé par Léonardo (programme de l'UE), est placé sous l'égide de l'université de Glasgow.

Le terme « exclusion sociale » implique fréquemment une exclusion qui est hors du contrôle de l'individu qui ne peut que la subir. Les processus d'exclusion sociale sont à la fois causés et renforcés par des forces sociales importantes. Ce programme pilote met cependant l'accent sur les bénéfices qui peuvent être tirés d'une attitude moins fataliste.

Cette approche plus positive du problème est basée sur des preuves fournies par l'étude d'un certain nombre de cas précis concernant l'accès à l'orientation professionnelle pour les personnes à risque en matière d'exclusion sociale réalisée dans 4 pays européens : Irlande, Finlande, Italie et le Royaume Uni.

Quand il s'agit de combattre l'exclusion sociale un meilleur accès aux services d'orientation est bénéfique aux individus. Cela nécessite des conseillers d'orientation mieux formés.

Sur cette toile de fond, le programme pilote étudiera les avantages et les inconvénients liés à l'offre sur Internet d'une formation concernant les professionnels de l'orientation. Est-il possible ou même désirable d'utiliser des matériaux et des exercices fournis sur Internet pour former des professionnels de l'orientation de différents pays ayant des langues et des cultures différentes ? Quels seront les résultats ? Qu'entend-on au juste par obsession technologique ?

Ce programme proposé sur Internet vise à la formation de professionnels de l'orientation y compris les para-professionnels pour ce qui concerne « l'accès à l'OP pour les populations à risque en matière d'exclusion sociale. »

Trois parties :

- 1) exclusion sociale
- 2) OP
- 3) accès à l'OP

L'objectif des principes d'apprentissage est de renforcer les compétences des praticiens de l'orientation qui se trouvent souvent en situation de formation continue individuelle.

Chaque participant inclura son expérience personnelle en tant que praticien de l'orientation et en tirera partie. Aux perspectives d'apprentissage que cette somme d'expériences apportera, le programme ajoutera des apports théoriques ainsi que des suggestions d'apprentissage et d'activités. Toutes les fois où cela sera possible, les étudiants s'impliqueront dans des actions, dans des services de recherche d'emploi par exemple – en interrogeant des usagers, en recueillant des statistiques, en réalisant des enregistrements et en analysant des activités liées à l'orientation et au conseil -, ceci étant préférable à de simples visites d'étude.

De plus, le cours incitera à la réflexion ; les participants seront encouragés à envisager des solutions alternatives à l'approche principale. Des études de cas au niveau européen seront à la disposition des participants dans le but de renforcer cette attitude.

Une dimension européenne sera présente, en particulier entre les organisations de base de divers pays européens. – ceci bien sûr dans la limite où la barrière de langue le permet -.

L'utilisation de méthodes de télé-apprentissage vise à la mise en valeur des options offertes aux praticiens de l'orientation en offrant un large éventail de lieux avec des coûts moindres et en proposant des types d'apprentissage optionnels en ce qui concerne le rythme d'étude, le découpage, l'approche des enseignements. Le matériel d'apprentissage, auquel viendra s'ajouter l'aide d'un tuteur pour chaque état membre, pourra être obtenu grâce au site Internet de l'université de Glasgow, la communication se faisant dans un choix de 4 langues : tchèque, slovaque, anglais, finnois et italien.

Pour plus d'informations contacter :

p.clayton@educ.gla.ac.uk (chef de projet et tuteur pour le RU)

hillevi.lonn@helsinki.fi (Finlande)

Silvanagreco@hotmail.com (Italie)

vaclav.klenha@dhv.cs (Tchécoslovaquie)

pepl@dlh.dk (concepteur Danemark)

DU BULLETIN AU JOURNAL.

LE JOURNAL INTERNATIONAL DE L'ORIENTATION SCOLAIRE ET PROFESSIONNELLE

Le bulletin de l'orientation scolaire et professionnelle, un des vecteurs importants d'information concernant le développement professionnel en matière d'orientation, est publié par l'AIOSP, deux à trois fois par an. A partir de l'an 2000 sa vocation de journal professionnel de référence sera renforcée et il paraîtra sous un nouveau nom : Le journal international de l'orientation scolaire et professionnelle.

Ce journal international de référence sera publié deux fois par an. Tous les membres de l'AIOSP recevront un exemplaire gratuit de ce journal. Le JIOSP publiera des articles concernant : le travail et les loisirs, les évolutions de carrières, le conseil et l'orientation scolaire et professionnelle. Il aura de préférence un contenu international (par exemple : des études comparatives, des perspectives multi ou trans-culturelles, des études régionales, etc.); il pourra aussi présenter des sujets à intérêt international (par exemple : développement théorique, problème d'éthique etc.). Les évolutions nationales importantes d'un intérêt plus large pourront y être incluse. Tous les articles devront présenter un intérêt professionnel pratique.

Raoul VAN ESBROECK de l'université VRIJE de Bruxelles, a été nommé rédacteur en chef par le bureau et Elvira PREPETTO (UNED en Espagne) a été nommée rédactrice en chef adjointe.

Tony WATTS (NICEC, RU), Spencer NILES (université USA), Jean GUICHARD (INETOP, France) et Bernhard JENSCHKE (Office du travail Allemagne) sont membres du comité de rédaction.

Un conseil de surveillance composé d'environ 20 chercheurs et praticiens éminents venant du monde entier a été constitué.

Le comité de rédaction de l'AIOSP fait appel à tous les chercheurs et praticiens d'orientation scolaire et professionnelle pour obtenir des manuscrits qui seront publiés dans ce nouveau journal.

Les articles doivent être originaux et rédigés dans l'une des langues officielles de l'AIOSP : le français, l'anglais ou l'allemand. Les articles doivent comporter de 4000 à 6000 mots et être accompagnés d'un résumé en comprenant de 60 à 100.

Les articles seront classés en sous-catégories : techniques pratiques (description et évaluation de techniques à base théoriques), études comparatives, études théoriques, tendances nouvelles dans l'orientation, modèles d'action, etc. « Les débats » comprendront entre 750 et 1500 mots et incluront des commentaires concernant les articles parus dans les numéros précédents du journal.

Contact : Professeur Raoul VAN ESBROECK éditeur du JIOSP c/o Université VRIJE de Bruxelles, Pleinlaan 2, 1050 Bruxelles Belgique ?

Email : rvesbroe@vub.ac.be

Jusqu'à ces derniers temps le bulletin a été publié par Bernhard JENSCHKE de Berlin, président de l'AIOSP.

L'AIOSP tient à assurer Bernhard JENSCHKE de l'estime dans laquelle elle le tient pour sa longue contribution à la publication du bulletin et son dévouement constant au soutien de l'évolution professionnelle et des débats.

Contenu du bulletin de l'AIOSP volume 63 - 1999.

- Adieu du rédacteur en chef Bernhard JEASCHKE Allemagne.
- Conception et mode d'emploi du site Internet : ressources et service pour la carrière, James P.SAMPSON, USA.
- Les bénéfiques économiques et sociaux apportés par le conseil en orientation, A.G. WATTS, RU.
- Orientation scolaire dans les écoles secondaires grecques, Dimitra PANTA, Grèce.
- Pratiques de l'orientation scolaire, Päivi Nilsson & Pehr Akerblom, Suède.
- Un atelier d'orientation scolaire pour les élèves des écoles secondaires au Liban, Ahmad Oweini & Rania Abdo, Liban.
- Les barrières sociales limitant l'orientation : implications théoriques et pratiques, Hazel L.Reid, RU.

CONFERENCES DE L'AIOSP 2000/2002

L'orientation pour l'éducation, la carrière et l'emploi. Nouveaux défis.

30 août – 1^{er} septembre 2000 – Berlin – Allemagne.

3 thèmes principaux constituent l'ossature de cette conférence :

- L'évolution du travail et des changements dans les structures de travail.
- Qualifications requises et évolutions professionnelles individuelles.
- Orientation scolaire et professionnelle, nouveaux besoins et nouvelles tendances.

Les ateliers et les tables rondes seront organisés autour de 9 thèmes principaux :

1. L'évolution du travail et des carrières
2. qualification professionnelle et apprentissage tout au long de la vie
3. politiques stratégies nouvelles en matière d'orientation
4. l'orientation dans différents milieux et contextes institutionnels
5. évolution de carrière : méthodes et concepts d'orientation
6. nouvelles approches en matières d'orientation scolaire et professionnelle et de conseil
7. formation des conseillers d'orientation. Rôle des conseillers
8. évaluation, recherche d'impact et gestion dans le domaine de l'orientation
9. coopération internationale dans les services d'orientation

AIOSP/IAEVGBerlin 2000

Organisation

c/o Haus am Koellnischen Park

Am Koellnischen Park 6 – 7

D-10179 Berlin

Tel : + 49 30 23 806 838

Fax : + 49 30 23 806 836

Email : AIOSPBerlin2000@hakp.de

www.hakp.de/AIOSPBerlin2000

Langues : allemand, anglais, français et espagnol pour certaines conférences.

BERLIN : Nouvelle capitale fédérale, une ville de conférences attrayante.

Berlin est la plus grande ville d'Allemagne et un des 16 états de la République Fédérale d'Allemagne. Depuis la réunification, Berlin est de nouveau la capitale constitutionnelle du pays. Après qu'en 1994, le bureau du président fédéral ait été déplacé de Bonn à Berlin, le parlement et le gouvernement ont repris leur travail en automne 99.

Berlin est devenu le plus grand chantier de construction de l'Europe. De nos jours les visiteurs peuvent voir le résultat auquel ont pris part les architectes internationaux – Cela va du Reichstag reconvertis (en parlement) et son dôme, aux nouveaux immeubles du bureaux de la Friedrichstrasse à la splendeur des bâtiments de prestige du boulevard Unter der Linden (de la porte de Brandebourg à l'opéra et au secteur des musées.)

Un avant programme propose des visites d'écoles, de centres d'apprentissage pour les jeunes inadaptés ou handicapés, d'entreprises, de bureaux et de CIO.

Le programme culturel comprend une visite de la ville, une grande réception et un dîner à l'issue d'une conférence, ainsi que la possibilité de visites et de voyages supplémentaires.

Berlin, située dans une zone forestière possède 3 470 000 habitants dont 425 000 environ sont des étrangers venant de 184 pays.

Traditionnellement, Berlin est une ville libérale, cosmopolite et haute en couleurs. Le grand électeur a attiré à Berlin les huguenots hollandais et français qui tentaient d'échapper aux persécutions religieuses.

Berlin possède une vie culturelle très riche qui va de la musique classique et des expositions de peinture d'avant garde aux scènes de cabarets ou de night-club. 3 opéras, plus de 150 salles de théâtres ou de concerts, environ 170 musées, 300 galeries de peinture, 130 cinémas font de Berlin une métropole culturelle de classe mondiale.

Les participants à la conférence de l'AIOSP à Berlin en 2000 auront l'occasion de découvrir une ville d'un haut attrait culturel, mais aussi en tant que centre de première importance dans l'histoire germanique et un site remarquable par son environnement. Les palais et les parcs de Postdam valent aussi le déplacement.

Une vision interculturelle de l'orientation : paradigmes divers du 7 au 11 novembre 2000 – Valencia , Vénézuéla.

Les thème retenus sont :

1. culture et conseil
2. conception et terminologie utilisées dans l'orientation et le conseil
3. anthropologie culturelle en tant que base d'une action d'orientation
4. mondialisation, socialisation et pratiques d'orientation et de conseil
5. modèles de conseil et d'orientation. Priorité en matière de recherche
6. politiques nationales en matière d'orientation et de conseil
7. associations
8. innovations technologiques et utilisation dans l'orientation

Langues : espagnol, anglais, français.

Contact : Dr Julio R. Gonzalez, email : Julio_Gonzalez@yahoo.com
www.geocities.com/Athens/Academy/3289/CongresoMundial.html

Conférence pour le cinquantième anniversaire de l'AIOSP « à la quête de l'or » - du 7 au 9 mars 2001 à Vancouver – Canada.

Co-organisée par divers organismes gouvernementaux et associations professionnelles au Canada et au USA.

Contact : « Going for Gold Secretariat », 5628 Eagle Court, North Vancouver, British Columbia V7R 4T9, Canada

Tél : + 1 604 987 87 39

Fax : + 1 604 987 74 12

Email : claudia@lmcia.bc.ca

www.workinfontet.bc.ca/iaevg2001

Conférence pour le cinquantième anniversaire de l'AIOSP « orientation, contraintes et liberté » du 18 au 21 septembre 2001 à Paris – France.

L'AIOSP a été fondée en 1951 à Paris. Les principaux thèmes traités seront :

Problèmes internationaux, éthique de l'orientation et pratiques professionnelles.

Lieux : UNESCO et la SORBONNE

Contact : CIO Médiacom 168 boulevard du Montparnasse – F 75014 PARIS

Tél : + 33 1 44 10 73 30

Fax : + 33 1 43 20 50 27

email : ciocom@ac-paris.fr

www.acop.asso.fr

Associer la vie et l'apprentissage dans le travail – du 10 au 13 mars 2001 à Singapour
9^{ème} conférence de l'ARACD

3 thèmes :

1. de l'école au travail
2. garder un travail
3. retourner au travail

Les dates et les lieux seront choisis en tandem avec la conférence carrières 2001 qui doit se tenir du 8 au 11 mars 2001 à la Suntec City.

Contacts :

Japon : Professeur associé Naoki Tsukuda – directeur de l'ARACD - c/o département of Education Ibaraki University 2 – 1 – 1 Bunkyo, Mito, 310-8512 Japan

email : QYP13727@nifty.ne.jp

Singapour : Docteur Lui Hah Wah Elena, Vice Président ARACD – c/o National Institute of Education, NTU 469 Bukit Timah Road, Singapore 259756

email : hwelui@nie.edu.sg

Les nouvelles de l'AIOSP

Rédacteur en chef : Dr Peter Plant, vice président de l'AIOSP, Copenhague, Danemark

email : pepl@dlh.dk

Les rédacteurs :

Français : Jean-Luc BRUN – Paris – Français

Allemand : Dr Bernhard Jenschke, Président de l'AIOSP – Berlin – Allemagne

Espagnol : Dr Jose Antonio Docavo, Madrid – Espagne.